



OLEKSANDRA ZADOROZHNA

TRANSLATOR (ENGLISH,
RUSSIAN, UKRAINIAN)

ABOUT

I'm an experienced translator with a passion for languages and a history of working in the media industry. I am hard-working, conscious, and determined. I am a fast learner, love new challenges, and never quit in the face of difficulties.

PROFESSIONAL SKILLS

- Translation (English, Russian, Ukrainian);
- Localization;
- Editing;
- Voiceover;
- Subtitling;
- Desktop Publishing.

COMPUTER SKILLS

- memoQ;
- Subtitle Edit;
- Amara;
- Adobe InDesign;
- HTML5;
- CSS3.

CONTACT DETAILS

Kyiv, Ukraine
oleksandra.zadorozhna@gmail.com
+380501553853
+380969577309

WORK HISTORY

UA|TV English

Assistant Editor, Full-time | 2017 - 2020

- Translating news materials from Russian and Ukrainian into English;
- Voicing reports in English;
- Writing short news segments;
- Finding information on world news.

Social Media Manager, Full-time | 2017

- Uploading video reports to Youtube, Facebook, and Twitter;
- Writing headlines and descriptions for reports in English;
- Finding information on Ukrainian and world news, and writing social media posts in English;
- Transcribing video interviews in English.

Translator, Proofreader, Full-time | 2015 - 2017

- Translating news reports and programs from Russian and Ukrainian into English;
- Proofreading the works of other translators.

Gres Todorchuk PR

Translator, Freelance | 2018

Translating projects from Ukrainian into English.

VOLUNTEER EXPERIENCE

TED Conferences

Independent Translator | 2017

Translation and subtitling of TED Talk videos.

Twitter

Independent Translator | 2012

Ukrainian localization for the desktop and mobile versions of Twitter.

ACADEMIC HISTORY

National University of Ostroh Academy

Master's Degree | English Language and Literature | 2015 - 2017

Bachelor's Degree | English Language and Literature | 2013 - 2015

Bachelor's Degree | Journalism | 2011 - 2015